

裁 军 谈 判 会 议

CD/1559
21 October 1998

CHINESE
Original: ENGLISH

1998 年 10 月 16 日土耳其常驻代表致裁军谈判会议
秘书长的信,转交土耳其外交部 1998 年 10 月 15 日
发表的关于延长全面暂停所有杀伤人员地雷
出口和转让的声明全文

谨向你转交土耳其外交部 1998 年 10 月 15 日发表的关于将土耳其 1996 年开始实行的全面暂停所有杀伤人员地雷出口和转让再延长三年的声明全文。

谨请你将该声明全文作为裁军谈判会议正式文件分发给所有成员国和参加裁谈会工作的非成员国。

大 使
常驻代表
Murat Sungar (签名)

土耳其外交部声明

为防止杀伤人员地雷扩散所作努力的一个组成部分是 1993 年以来联合国大会呼吁各会员国实行暂停出口地雷的各项决议。土耳其近年来从未出口杀伤人员地雷，事实上已在实行暂停出口。根据联大这些决议，土耳其在 1996 年 1 月 17 日单方面宣布全面暂停所有杀伤人员地雷的出口和转让，期限为三年，可再延长。鉴于《渥太华公约》已有四十个国家批准并且将于 1999 年 3 月 1 日开始生效，土耳其为了重新表示它决心对国际社会为防止杀伤人员地雷造成伤亡所作的努力作出贡献和表示它支持这方面有关国际文书的人道主义目标，决定将全面暂停在到期后再延长三年。

土耳其从开始阶段就对裁军谈判会议为实现全球禁止转让杀伤人员地雷所进行的工作提供支持和作出贡献。此外，土耳其还主动与它的一些邻国进行接触以便建立保持共同边界无地雷和防止将来在边界地区使用地雷的双边制度。

另一方面，尽管国际社会对这个问题很敏感并且已采取积极步骤，但令人遗憾的是，各种恐怖主义组织继续不分皂白地对每个人、包括妇女和儿童使用杀伤人员地雷。我们相信，我们决定延长暂停将对实现全球禁止杀伤人员地雷的努力作出很大的贡献。

1998 年 10 月 15 日，安卡拉

-- -- -- -- --